

Juan Gabriel

AL FINAL DE SIGLO



Juan Gabriel

XXV Aniversario



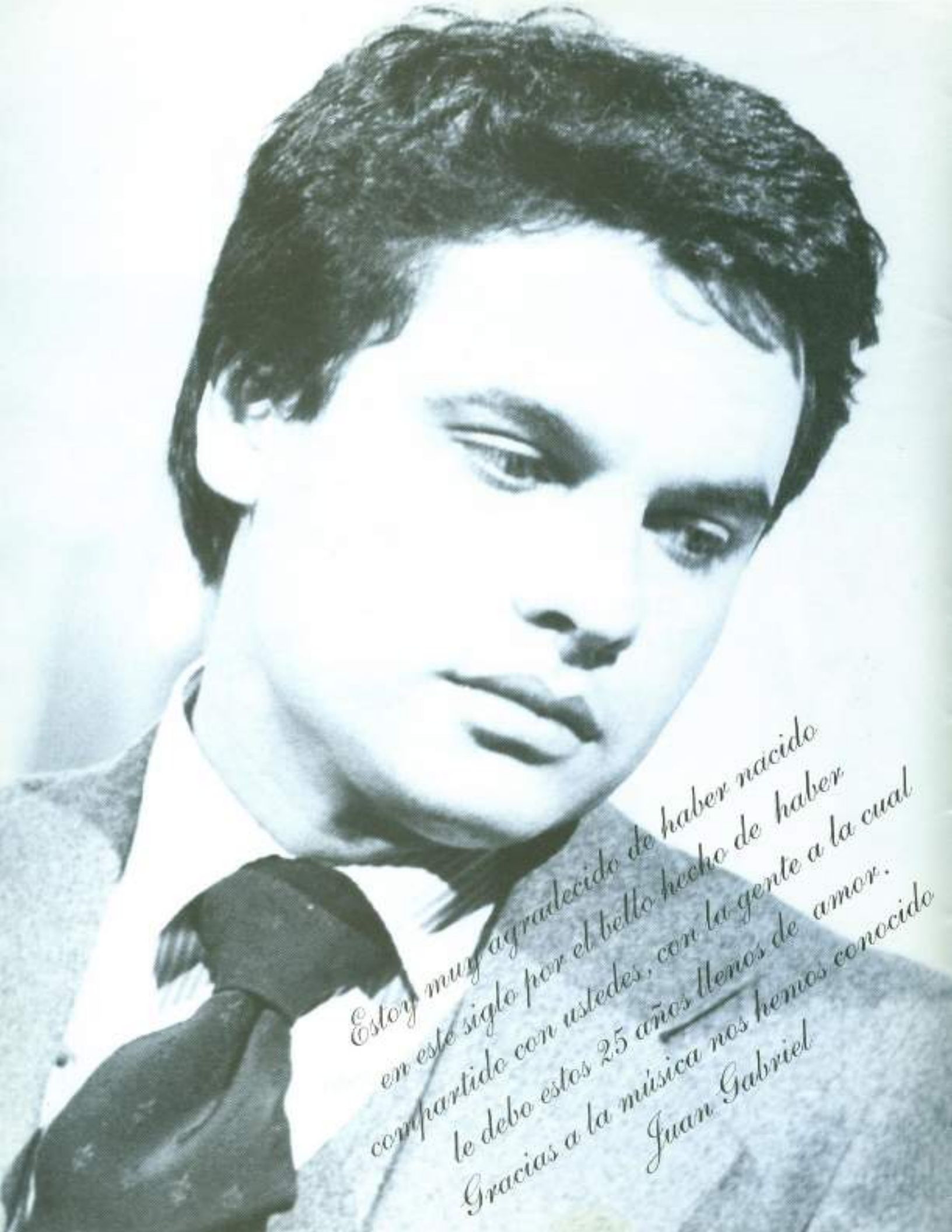
Juan Gabriel

**AL FINAL DEL SIGLO
EN EL PALACIO
DE BELLAS ARTES**

**ORQUESTA Y CORO DEL
TEATRO DE BELLAS ARTES**

**DIRECTOR HUESPED:
EDUARDO MAGALLANES**

22, 23 Y 24 • AGOSTO • 1997



Estoy muy agradecido de haber nacido
en este siglo por el bello hecho de haber
compartido con ustedes, con la gente a la cual
le debo estos 25 años llenos de amor.
Gracias a la música nos hemos conocido
Juan Gabriel

T ratar de presentar a Juan Gabriel sale sobrando. Es, valga la comparación odiosa pero válida, como hacer una presentación para Beethoven, Bach, Vivaldi o Agustín Lara, para no irnos tan demasiado lejos.

Así que, en consecuencia, como esta presentación sale sobrando, todo lo que yo pudiera decir en loas a Juan Gabriel, sale sobrando y este humilde servidor de ustedes y *fan* de mi paisano, sale más que sobrando.

Por lo cual, los dejo a todos ustedes con el gran Juanga, esperando lo disfruten cual debe de yes, y me salgo sobrando antes que otra cosa ocurra.

Atentamente.



Eduardo del Río (rius).





“

... *No me considero un prodigio y mucho menos un personaje de la canción popular, soy uno de los muchos afortunados que pertenecen a la actual evolución, que gusta de la superación y considero un movimiento normal el despertar temprano de las futuras generaciones y acontecimientos, que serán al pasar de los años, una situación común y corriente, aunque no por ello dejará de ser una sorpresa para quienes al transcurrir el tiempo, perteneceremos al ayer* ...*

Juan Gabriel
Juan Gabriel .



Juan Contreras,
maestro de
Juan Gabriel

Juan Gabriel, ayer, hoy y siempre

H

istóricamente Juan Gabriel tiene dos orígenes: uno en Parícutaro, Michoacán, lugar de su nacimiento; otro en Ciudad Juárez, Chihuahua donde radicó desde su temprana niñez y donde fundara la escuela primaria y academia musical Semjase. Pero artísticamente, las raíces del cantautor se encuentran en los profundos contenidos emotivos de la lengua española – lo cual es evidente al cons-

tatar que él es uno de los creadores musicales más estimados en América Latina, España y también entre la población de habla hispana de los Estados Unidos– y en la voz de los compositores que habitan su obra: Tata Nacho, Agustín Lara y José Alfredo Jiménez, entre otros.

En Juan Gabriel encarnan la fuerza expresiva de los grandes compositores mexicanos y la pasión de los intérpretes que, gracias a su carismática proyección escénica, logran establecer una comunicación inmediata con su público fiel.

Tan singular personalidad artística lo ha mantenido invariablemente en la más alta estima del sentimiento popular. Testimonio de ello no sólo son las ventas multimillonarias que sus discos han logrado en diversas partes del mundo, sino las manifestaciones de franca simpatía y cariño que su público, heterogéneo a más no poder, le ha ofrendado a cada momento de su trayectoria artística, misma que ahora cumple su XXV aniversario.

Las consecuencias de la magnífica relación que Juan Gabriel conserva con su público y, por ende, con la tradición musical mexicana, son un historial de innumerables conciertos con llenos absolutos en los espacios más diversos, desde plazas de toros y estadios hasta foros tan prestigiados como el Radio City Music Hall y el Madison Square Garden de Nueva York; el Symphony Hall, en San Francisco; el Washington Convention Center y el Teatro del Palacio de Bellas Artes, al que ahora vuelve para convertirse en la única figura de la canción popular que repite temporada en el máximo recinto cultural de nuestro país.

El talento inagotable de Juan Gabriel lo ha llevado a compartir su camino artístico con innumerables intérpretes de fama mundial, bajo todos los ritmos de la música popular. Entre las voces que han hecho suyas las canciones de tan versátil creador podemos recordar a Rocío Dúrcal, José José, Isabel Pantoja, Agustín Pantoja, Ana Gabriel, Vicente Fernández, Lola Beltrán, Lucha Vi-



Con su hermana,
a los tres años de edad en Cd. Juárez



Ila, Amalia Mendoza, Julio Iglesias, Mona Bell, Luis Miguel, Rocío Jurado, Pimpinela, Chayanne, Lucía Méndez, Verónica Castro, Ángela Carrasco, Lorenzo Antonio, Angélica María, Richard Clayderman, Willie Colón, Marc Anthony, Plácido Domingo, Daniela Romo, Grupo Mazz, Selena, Mariachi Vargas, Enrique Guzmán, Azúcar Moreno, César Costa, Paul Mauriat, Imelda Miller, La Rondalla Colombiana, La Banda del Recodo, Miguel Aceves Mejía, Franck Avendaño, Hnos. San Juan, Chabela Vargas, Gerardo Reyes, Banda Machos, Fernando Allende, La Rondalla Tapatía, Miguel Peña, Juan Torres, Pedro Yereña, Banda R15, La Rondalla de Saltillo, Gilberto Valenzuela, Grupo Conspiración, Laura Canales, El General, La Maldita Vecindad, Los Sabrosos del Mè-rengue, Gualberto Castro, Guadalupe Pineda, Cardenales de Nuevo León, Yolanda del Río, Orquesta Amor Latino, Mariachi Ordaz, El Teclado Mágico, Beatriz Adriana, Aida Cuevas, María de Lourdes, La Prieta Linda, Alicia Juárez, Valentina Leyva, Mariachi Arriba Juárez, Los Pianos Barrocos, Las Hermanas Huerta, Duetto América, Los Lobos, Sonora Tropicana, Ángeles Ochoa, Víctor Yturbe, Los Poetas de la Guitarra, Los Hermanos Zavala, Chucho Ferrer, La Sombra, Julia Palma, Manny Manuel, Pedro Fernández, Grupo Maguey, Marco Antonio Muñoz, Alberto Vázquez, Estrellita, Roberto Jordán, Estela Núñez, Laura Flores, Mónica Ygual, Stephanie Spirull, Cornelio Reyna, Pedro Yereña, María Victoria, Manuela Torres, Massiel, Bambino, María Jiménez, María Martha Serra Lima y muchos más.



En el amanecer de los años setenta, el disco *El alma joven de Juan Gabriel* marcó el inicio de una carrera artística que habría de cifrar los anhelos y sentimientos de, al menos, dos generaciones. Ahora, veinticinco años después, en la cumbre de su carrera y después de haber revitalizado la música de mariachi en su más reciente disco - *juntos otra vez*, - Juan Gabriel se consolida, hacia el fin de siglo, como el más importante, prolífico y constante compositor e intérprete mexicano.

Eduardo Magallanes Calva

DIRECTOR HUÉSPED

Eduardo Magallanes Calva, originario de la Ciudad de México, inició su trabajo como director artístico y arreglista en la industria fonográfica a partir de 1963, donde ha destacado su participación con Pedro Vargas, Libertad Lamarque, Marco Antonio Muñoz, Guadalupe Pineda, Miguel Aceves Mejía, Lola Beltrán, José José, Juan Torres, Angélica María, Estela Núñez, Eugenia León, Fernando de la Mora, Gilberto Puente, Mario Moreno (Cantinflas), Lucha Villa, Pepe Jara, María Victoria, Verónica Castro, Lucía Méndez, Emanuel, Plácido Domingo, Rosario Andrade, Herp Alpert (disco "Fandango" 1984). También ha compartido trabajos de dirección artística y arreglista con autores



Eduardo Magallanes



como: Armando Manzanero, José Alfredo Jiménez, Rubén Fuentes, Álvaro Carrillo, Roberto Cantoral, Juan Gabriel y Francisco Gabilondo Soler (Cri-Cri).

Ha realizado trabajos relevantes para la televisión en calidad de arreglista y director de orquesta, con los artistas Astor Piazzolla en Siempre en Domingo en New York, en el día de la hispanidad y Plácido Domingo en la reseña de Acapulco.

Como director de orquesta, arreglista y director artístico ha participado en eventos y temporadas importantes, en el homenaje a Gabriel Ruiz, con la Orquesta Sinfónica del Noroeste en el

Teatro Degollado; con Juan Gabriel en el Estelarís, Florida Park de España; Salón Jardín, El Patio, Teatro Griego de Los Angeles, California; Miami, Florida; Las Vegas, Nevada; Cabaret Premier en 1989 y 1990 y el Palacio de Bellas Artes.



Entre los premios que su trabajo ha obtenido, destaca el mejor arreglo del Festival Yamaha en Tokio, Japón en 1982, con la canción *Enseñame a querer*, interpretada por Yoshio. En su trayectoria en el festival OTI, logró obtener importantes lugares como arreglista y medallas como compositor, además de la medalla Guillermo Cañedo.



Realizó en 1994 trabajos de arreglista de orquesta sinfónica, para los maestros Fernando Lozano, Rubén Fuentes, Fernando de la Mora, Mariachi Vargas de Tecalitlán y Marco Antonio Muñoz, además hizo la dirección musical para el programa internacional de Verónica Castro *En la noche* (serie de 12 programas). Por otra parte dirigió a la Orquesta Sinfónica de Tucson, Arizona, en un programa de música mexicana, acompañando al Mariachi Vargas de Tecalitlán y Marco Antonio Muñoz.

En 1997 compuso, arregló y dirigió el tema que identificó el programa de Voces en Chichen-Itzá, con la participación de Luciano Pavarotti y fue director artístico del proyecto teatral, para las presentaciones del disco de Juan Gabriel y Rocío Dúrcal *Juntos otra vez* con la participación de Nieves Paniagua y su compañía de danza folklórica.

Actualmente trabaja con Juan Gabriel como arreglista y director musical, con quien ha estado vinculado profesionalmente desde los inicios de este gran artista mexicano.

José Solé

DIRECTOR DE ESCENA

José Solé, originario de la ciudad de México, tuvo su formación profesional en la Escuela Nacional de Teatro del Instituto Nacional de Bellas Artes, fue becado por la UNESCO para realizar estudios de dirección escénica en París, Francia y participó en diplomados en Inglaterra y Checoslovaquia.

La disciplina de dirección escénica la ejerce desde finales de los años 50s, trayectoria que ha sido galardonada por las Asociaciones Nacionales de Crítica de México, Grecia, La Habana, Cuba y



José Solé

Venezuela, ha sido premiado en la Televisión por telenovelas y programas unitarios y también tiene el reconocimiento latinoamericano de Teatro Ollaintay. Además tiene en su poder la Cruz de San Jorge, que se le otorgó por sus trabajos en la tragedia griega.

Ha trabajado en todos los géneros de teatro, desde la comedia musical hasta la ópera y dentro del teatro clásico ha dirigido a la mayor parte de los autores connotados.

Sus últimos trabajos para Bellas Artes fueron Carmina Burana representado con la Compañía Nacional de Danza y Otelo, con la Compañía Nacional de Teatro. De igual forma, ha alternado sus trabajos de dirección escénica con la docencia y con el servicio exterior.

Entre los cargos importantes que ha desempeñado, podemos mencionar Consejero Cultural en la Unión Soviética, Coordinador Nacional de Teatro en el Instituto Nacional de Bellas Artes y Director de la Escuela Nacional de Teatro.

En este año trabajó como director de escena en el espectáculo de Juan Gabriel, para promocionar el disco de *Juntos otra vez* y actualmente está becado por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA), para un trabajo sobre teatro clásico griego y renacimiento europeo.

Orquesta del Teatro de Bellas Artes

Guido Maria Guida

DIRECTOR PRINCIPAL

EDUARDO MAGALLANES

DIRECTOR HUESPED

PRIMER CONCERTINO

Vladimir Tokarev

SEGUNDO CONCERTINO

Enrique Ramos (invitado)

VIOLINES PRIMEROS

Oleg Gouk
Haroldo de León Álvarez
Philippe Hernández-Tolón
Rafael Capilla Sánchez
Eduardo Heredia Osorio
Omar Barrientos Candela

Luis Merino Spínola
Gerardo Guadarrama

VIOLINES SEGUNDOS

Enrique González Phillips *
Gamaliel Flores Cervantes ◊
José Enríquez Salazar
Marco A. Villaseñor
Alicia Lona López
Demetrio Martínez Ibarra
Onésimo Cruz Naranjo
José Daniel García Flores
Sandra Luz Camacho

VIOLAS

Mihail Gourfinkel *
Thalia Pinete Pellón
Arturo García Manjarrez
Alfredo García Zanabria
Tomás Albendea Brune
Óscar Ortiz Soto
Salvador Villafán Heredia

VIOLONCELLOS

Roberto Herrera Arellano *
Jaime Rodamilans Burgues
Gerardo Merediz Hill



Fernando Apango Tinoco
Salvador Godoy Dager
Enrique Marmissolle
Dominique Petrich Moreno

CONTRABAJOS

Pedro Ruiz Mendoza *
Joel Trejo Hernández ◊
Carlos Sánchez Campos
Porfirio Ayala Cajigal
Arturo Velázquez Medina

FLAUTAS

Julio Rosales González *
Francisco Ramírez Espinoza ◊
Ramón Estrella Ruiz

OBOES

Carmen Thierry Palomino *
Martha Delezé Payán

CLARINETES

Adolfo Pérez Dávila *
Gilberto Rocha Jáuregui
Lauren Noll Freund

FAGOTES

David Ball Condit *
Armando Hernández T.

CORNOS

René Álvarez Nathan *
Ysaías Hernández Valeriano ◊
Alejandro Duprat Esperón ◊
Nicolás Gochi Anguiano

TROMPETAS

Graciano Gutiérrez Pacheco *
Abraham Vidal Flores ◊
Juan Durán Velázquez

TROMBONES

Javier Aguirre Aguirre *
José Rocha Olivares
Aurelio Gutiérrez Pacheco

TROMBON BAJO

Manuel Guiza Méndez ◊

TUBA

Erasto Vázquez Cruz *

ARPA

Carmen Rossello Guzmán *

TIMBALES

Antonio Fuentes Quiroz *

PERCUSIONES

Margarito Segura Barco
Gabriel Camacho Baltazar
Manuel Jesús Ordóñez

Coro del Teatro de Bellas Artes

Alfredo Domínguez

DIRECTOR

SOPRANOS

Ana María Bravo Lizárraga
Graciela Castellanos López
Raymunda Castillo González
Ma. Amparo Cervantes G.
Ma. Carmen Ferrer V.
Celia Gómez Bernal
Anabel García Tablada
Carmen García Chavarín
María de los A. Guzmán E.
Lucila Guzmán Uribe

Ma. Graciela Hernández S.
Guadalupe Nava López
Sara Emilia Olvera Cadena
Rosa María Ortega Torres
Norma B. Peraza Rufino
María Estela Rey Pérez
Emma G. Rodríguez Bores
Carolina Vadillo López
Esperanza Velasco Hernández
Ana Ma. Zubieta Yoldi García

MEZZOSOPRANOS

Margarita Botello Flores
Patricia Cartagena Herrera
Judith Castellanos Munguía
María Elena Fuentes Roaro
Ma. Eugenia González R.
Reyna Hernández Barbosa
Frida Raquel Martínez Mora
Ma. de Lourdes Moreno y Ríos
Noemí Ponce Orta
María Elena Prida Pérez



Aurora del Río Vera
 Patricia Sosa Luna
 María Beatriz Valencia Mejía
 Alma Alicia Zúñiga Viveros

TENORES

Juan Cruz Cortés
 Mauricio Domínguez Huevo
 Carlos A. Galván Gómez
 Daniel Garay Nieto
 Jaime González Montes
 Carlos Gutiérrez Ojeda
 Edgard A. Gutiérrez Tavera
 Néstor López Andrade
 Juan Medina Bernal
 Héctor Palacios

José Trinidad Pérez y Flores
 Guillermo Quiroga Martínez
 Alejandro Ramírez Coreño
 Federico Regalado Sánchez
 José Luis E. Robles Gómez
 Jorge Alejandro Suárez Arias
 René Velázquez Pineda

BARÍTONOS Y BAJOS

Armando Becerra Guerrero
 Arturo Fuentes Castillo
 Ricardo Gálvez Rojano
 Armando Gama Torres
 Roberto Gómez Aznar
 Miguel Hernández Bautista
 Gonzalo León López

Arturo López Castillo
 Manuel López Torres
 Martín A. Luna Méndez
 Tomás Martínez Morales
 Sergio Ovando Martínez
 Alejandro Sánchez Palomo H.
 Jesús Sandoval Flores
 Juan Pablo Sandoval García
 Sergio Soto Martínez
 Juan Gabriel Sotres Francia
 José de Jesús Villa García

PIANISTAS

José Ángel Rodríguez

Grupo musical de Juan Gabriel

El grupo musical de Juan Gabriel está formado por músicos profesionales de un alto nivel, y con una vasta trayectoria musical forjada a base de estudio y dedicación. Este grupo ha acompañado a Juan Gabriel en exitosas e innumerables giras por Canadá, Centro y Sudamérica, así como por gran parte del territorio Estadounidense y todo el interior de la República mexicana presentándose en grandes e importantes escenarios como el Madison Square Garden, Radio City Music Hall en Nueva York; en Universal Studios y el Rose Bowl en los Estados Unidos; el Poliedro de Venezuela, Altos de Chavón en la República Dominicana, y en diversas ocasiones en Viña del Mar, Chile. En México destacan sus presentaciones en el Auditorio Nacional y, con esta, en dos ocasiones en el Teatro del Palacio de Bellas Artes.

También han participado con Juan Gabriel en la preparación de sus conciertos y grabando en sus producciones a







diferentes artistas, poniendo en alto en todos esos lugares la calidad y el nombre de los músicos de nuestro país por ser todos mexicanos.

Director y guitarrista: Daniel López. • **Piano:** Pedro Plascencia.

Batería: Carlos A. Ríos, Alejandro Cerezo. • **Percusión latina:** Carlos Noyola.

Bajo: Javier Villarreal, Manuel Fernández. • **Teclado:** Moisés Sol, Manuel Cázares.

Trompetas: José Villar, Leopoldo Sahagún. • **Saxofonista:** Rodrigo Gutiérrez.

Trombón: Rafael Terriquez.

Coro de Juan Gabriel

José Antonio Alvarado, Dolette McDonald y Krystal Davis.

Mariachi de mi tierra



El Mariachi de mi tierra se funda en el año de 1982 con otro nombre, inició sus acompañamientos y grabaciones con el señor Juan Gabriel con el cual han recorrido gran parte del territorio nacional y de países de habla hispana desde 1983 a la fecha. Han acompañado en sus presentaciones a Rocío Dúrcal y Lucha Villa, entre otros.

El mariachi de mi tierra está integrado por músicos de gran experiencia y profesionalismo ya que han egresado de escuelas como: el Conservatorio Nacional de Música, Escuela de Música Libre y de la Escuela del Sindicato Único de Trabajadores de las Música, lo cual les permite tener el dominio de diferentes instrumentos y lograr una gran calidad en cada una de sus presentaciones. Forman parte importante de este mariachi destacados arreglistas y compositores.

Director y vihuela: José Gómez.

Director musical y violinista: Rigoberto Gómez.

Violines: Emilio Pérez, Carlos Domínguez, Miguel Ángel Hernández, Luis Montes de Oca, Julio César Hernández.

Trompetas: Luis Gudiño, Miguel Vluquís. • **Guitarra:** Guillermo Hernández.

Guitarrón: David Gavia.



Mariachi Semjase

La escuela de Música y albergue infantil "Semjase" cumple el próximo primero de septiembre la primera década de ser el "sueño hecho realidad" del sr. Alberto Aguilera Valadez, Juan Gabriel, que es también el legado más grande que ha dejado a la niñez de México. Este centro formativo lo bautizó con el nombre de su diosa de la música: Semjase, proporcionando atención, cariño y una formación académica, pero principalmente musical, en donde los niños de bajos recursos económicos, desde los 6 años de edad hasta los jóvenes de 20 tienen la bella oportunidad de desarrollar su capacidad musical, en forma totalmente gratuita. Se encuentra en Cd. Juárez, Chihuahua, su querida tierra, la que lo vio crecer y nacer artísticamente.

Dicha institución cuenta con una extraordinaria infraestructura, tanto humana como material y que a lo largo de estos años ha crecido consolidándose como la más importante del norte del país. Los programas de estudio están diseñados para que los niños, a través del juego, se adentren en el mundo de la música, logrando conformar diferentes grupos que abarcan todos los géneros musicales.



Comprometidos con las tradiciones mexicanas y conscientes del valor que para nosotros como mexicanos representa, el 1º de septiembre de 1995 se creó el Mariachi Semjase y hoy, a casi 2 años de su formación, con la satisfacción de ser reconocidos por la comunidad Juarense, acude al llamado más importante para ellos: La invitación del sr. Juan Gabriel para participar a su lado en estos conciertos.

Trompetas: José Homero Graciano Saucédo, Jesús Enrique Hernández Zavala.

Primer violín - vocalista: Mario Alberto Rodríguez Nieves.

Primer violín: Isidro Rodríguez. • **Segundo violín - vocalista:** Noel Chávez Aquina.

Tercer violín: Marco Arturo Cruz Cruz. • **Guitarra y flauta:** Johnatan López Cruz.

Guitarra: José Alfredo López Hernández. • **Vihuela - vocalista:** Omar David Núñez.

Guitarrón: Jorge Octavio López Franco.

Arreglos y orquestaciones

Eugenio Castillo, Gustavo Farias, Tino Geiser, Rigoberto Gómez, Rodrigo Gutiérrez, Julio Jaramillo, Eduardo Magallanes, Alberto Núñez Palacio, Víctor Manuel Peña, Pedro Plascencia, Moisés Sol, Hugo Warnholtz, Daniel López.

Musicografía

Coordinación: Ana Ruiz.

Asistente de musicografía: Cristina Gurra Magos.

Copistas: Carlos Fuentes, Yetlanezi Mendoza, Luis Montes de Oca, Ana Ruiz, Citlali Ruiz, Olivia Vadillo, Jorge Alfredo Obregón, Víctor Peña, José Luis Ramírez.



DANZA

• **Coreografía:** Cristina Aguirre.

Bailarines: Susana A. Alcántara, Verónica Aguirre, Karina Jiménez, Corín Kraghman.

Guitarristas: Raúl y Ricardo Luna. • **Cajón Flamenco:** Héctor Aguilar.

Percusiones: Juan Báez.

• **Coreografía:** Silvia Lozano • **Coordinador:** Genaro Torres.

Bailarines: Xóchitl Caballero, Sara López, Alfredo Romo, Ángel Solís.

• **Coreografía:** Marco A. Silva

Bailarines: Rosa Romero, José Luis González.

AUDIO

Director artístico: Enrique Okamura.

Coordinador de audio: Luis Lozano.

Ingeniero de sala: Francisco Arquero. • **Ingeniero de monitores:** Eric Williams.

Ingeniero de audio: Víctor Fernández. • **Stage manager:** Armando Avilés.

Técnicos de audio: Fernando Romero, Víctor Martiñón.

ILUMINACIÓN

Diseño de iluminación: Eduardo Romero.

Iluminación convencional: Martín Gutiérrez. • **Iluminación robótica:** Isaac Gamboa.

Técnicos de iluminación: Miguel Ávila, Marco Martínez.

Seguidoristas: Miguel Ángel Cruz, Albert Campa, Francisco Lozano, Ezequiel Ruiz, Mauricio Hidalgo.

PRODUCCIÓN

Road Manager: Eduardo Romero.

Coordinador de producción: Jorge Salazar.

Asistentes personales de J.G.: Ángeles Velázquez, Adán Carbajal.

Asistentes de producción: Arturo Ibarra, Daniel Ávila.

Coordinador operativo: Francisco Saldaña.

Elaboración de textos: Gustavo Emilio Rosales.

Estos conciertos han sido coordinados y producidos en las oficinas de JuanGabriel:
Tennysson 96, Polanco • 11550, México, D.F. • Tel: 2814300

Director General de este proyecto:

José Deguer

Manager • México.

Imagen gráfica: Es para ver / Pablo Labastida

Impresión: Exel Servigráfica, S.A. de C.V.

**XXV ANIVERSARIO,
GRACIAS...**

BMG[®]
BMG ENTERTAINMENT MEXICO, S.A. DE C.V.

